

Jaz®



PUNKY TUNE

WIRELESS SPEAKER • WATER RESISTANT

5W

TEJZSPEAKMTVK

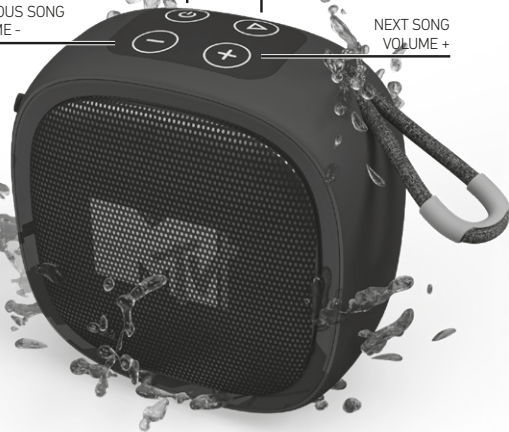
IPX4
WATER RESISTANT

ON/OFF

PLAY/PAUSE
ANSWER/END/REJECT CALL

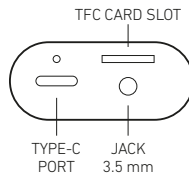
PREVIOUS SONG
VOLUME -

NEXT SONG
VOLUME +



SPECIFICATION

Wireless: V 5.3
Sensitivity: 85dB
Working range: 10m
Power Input: 5 V D.C. - 1A
Speaker driver: 52mm
Impedance: 4Ω
Audio frequency: 120Hz - 18kHz
Battery: 300mAh
Playing time: 4 hours
Charging time: 1hour
Standby time: 20 hours
Type-C connector
P_{RF}: 6 mW Max
f: 2402 ÷ 2480 MHz



The images are for
illustration purposes only.



FABRIC
DESIGN

TEJZSPEAKMTVK

UK	User Manual	6
IT	Manuale di istruzioni	7
ES	Manual de instrucciones	8
D	Benutzerhandbuch	9
F	Mode d'emploi	10
P	Manual do utilizador	11
RUS	Руководство по эксплуатации	12
NL	Gebruikershandleiding	13
SV	Bruksanvisning	14
FI	Ohjekirja	15
TR	Kullanım kılavuzu	16
PL	Instrukcja obsługi	17
GR	Εγχειρίδιο χρήστη	18
CZ	Uživatelská příručka	19
SK	Používateľská príručka	20
HU	Felhasználói kézikönyv	21
ARA	دليل المستخدم	22
LV	Lietošanas pamācība	23
LT	Lietotāja rokasgrāmata	24
BG	Ръководство за употреба	25
SL	Uporabniški priročnik	26

For other informations please contact us at
customercare@sbsmobile.com

Charging the speaker

Use the supplied USB - USB Type-C cable; when charging, the LED on the speaker will light up red and switch off when charging is complete.

Pairing the speaker with the device

Turn on the speaker by pressing the Power button for approximately 2 seconds, the LED will light up.

Open your device's Bluetooth® settings, search for **"PUNKY TUNE"**, and then select it.

After the first pairing, the speaker will connect automatically every time it is turned on, if the device's Bluetooth® is turned on.

TWS connection between two speakers

Turn on both speakers making sure they are not connected to the device; press and hold the Play/Pause button for 4 seconds on both speakers, you will hear a sound and the LED will remain lit.

Open the device's Bluetooth® settings and connect the speaker.

Caricamento dello speaker

Utilizzare il cavo USB – USB Type-C in dotazione; quando in carica il LED dello speaker si accenderà rosso, si spegnerà a ricarica ultimata.

Associazione dello speaker al dispositivo

Accendere lo speaker premendo il tasto Power per 2 secondi circa, il LED si accenderà.

Aprire le impostazioni Bluetooth® del dispositivo e cercare **"PUNKY TUNE"**, quindi selezionarlo. Dopo la prima associazione lo speaker si collegherà automaticamente ogni volta che verrà acceso, se il Bluetooth® del dispositivo è acceso.

Connessione TWS tra due speaker

Accendere entrambi gli speaker accertandosi che non siano collegati al dispositivo; tenere premuto il tasto Play/Pausa per 4 secondi su entrambi gli speaker, si udirà un suono e il LED resterà acceso.

Aprire le impostazioni bluetooth del dispositivi e collegare lo speaker.

Command	Action	Button
Power ON/ OFF	Press for 2 seconds	Power
Mode change	Press once	Power
Play / pausa	Press once	Play/Pause
Answer/end call	Press once	Play/Pause
Reject call	Press for 3 seconds	Play/Pause
Increase volume	Press and hold	+
Decrease volume	Press and hold	-
Next track	Press once	+
Previous track	Press once	-

Funzione	Azione	Tasto
Accensione/ spegnimento	Premere 2 secondi	Power
Cambio modalità	Premere 1 volta	Power
Play / pausa	Premere 1 volta	Play/Pausa
Rispondere/terminare chiamata	Premere 1 volta	Play/Pausa
Rifiutare una chiamata	Premere 3 secondi	Play/Pausa
Aumentare volume	Tenere premuto	+
Diminuire volume	Tenere premuto	-
Traccia successiva	Premere 1 volta	+
Traccia precedente	Premere 1 volta	-

Carga del altavoz

Utilizar el cable USB - USB Tipo-C suministrado; durante la carga, el LED del altavoz se iluminará en rojo y se apagará cuando la carga haya finalizado.

Acoplamiento del altavoz al dispositivo

Encender el altavoz pulsando el botón Power de encendido durante unos 2 segundos; el LED se iluminará.

Abrir la configuración Bluetooth® del dispositivo, buscar «PUNKY TUNE» y seleccionar.

Después del primer acoplamiento, el altavoz se conectará automáticamente cada vez que se encienda, si el Bluetooth® del dispositivo está activado.

Conexión TWS entre dos altavoces

Encender ambos altavoces asegurándose de que no estén conectados al dispositivo; mantener pulsado el botón Play/Pausa durante 4 segundos en ambos altavoces; se oír un sonido y el LED se encenderá. Abrir la configuración Bluetooth® del dispositivo y conectar el altavoz.

Laden des Lautsprechers

Verwenden Sie das mitgelieferte USB - USB Typ-C Kabel. Während des Ladevorgangs leuchtet die LED des Lautsprechers rot auf und schaltet sich aus, sobald der Ladevorgang abgeschlossen ist.

Koppeln des Lautsprechers mit dem Gerät

Schalten Sie den Lautsprecher ein, indem Sie die Einschalttaste etwa 2 Sekunden lang gedrückt halten, die LED leuchtet auf. Öffnen Sie die Bluetooth®-Einstellungen des Geräts und wählen Sie „PUNKY TUNE“.

Nach der ersten Kopplung verbindet sich der Lautsprecher bei jedem Einschalten automatisch, wenn Bluetooth® auf dem Gerät eingeschaltet ist.

TWS-Verbindung zwischen zwei Lautsprechern

Schalten Sie beide Lautsprecher ein und vergewissern Sie sich, dass sie nicht mit dem Gerät verbunden sind. Halten Sie die Play/Pause-Taste an beiden Lautsprechern 4 Sekunden lang gedrückt. Es ertönt ein Ton und die LED leuchtet auf. Öffnen Sie die Bluetooth®-Einstellungen des Geräts und verbinden Sie die Lautsprecher.

Función	Acción	Botón
Encendido/apagado	Pulsar durante 2 segundos	Power
Cambio de modo	Pulsar una vez	Power
Play/pausa	Pulsar una vez	Play/Pausa
Responder/finalizar llamada	Pulsar una vez	Play/Pausa
Rechazar una llamada	Pulsar durante 3 segundos	Play/Pausa
Aumentar el volumen	Mantener pulsado	+
Disminuir el volumen	Mantener pulsado	-
Pista siguiente	Pulsar una vez	+
Pista anterior	Pulsar una vez	-

Funktion	Aktion	Taste
Accensione/ spegnimento	Premere 2 secondi	Power
Cambio modalità	Premere 1 volta	Power
Play / pausa	Premere 1 volta	Play/Pausa
Rispondere/terminare chiamata	Premere 1 volta	Play/Pausa
Rifiutare una chiamata	Premere 3 secondi	Play/Pausa
Aumentare volume	Tenere premuto	+
Diminuire volume	Tenere premuto	-
Traccia successiva	Premere 1 volta	+
Traccia precedente	Premere 1 volta	-

Charge de l'enceinte

Utilisez le câble USB - USB Type-C fourni ; lors de la charge, le voyant de l'enceinte s'allume en rouge et s'éteint une fois l'appareil rechargé.

Appairage de l'enceinte à l'appareil

Mettez l'enceinte sous tension en appuyant sur le bouton d'alimentation pendant environ 2 secondes. Le voyant s'allume.

Ouvrez les paramètres Bluetooth® de l'appareil et recherchez **"PUNKY TUNE"**, puis sélectionnez-le.

Après le premier appairage, l'enceinte se connectera automatiquement chaque fois qu'elle sera mise sous tension, si le Bluetooth® de l'appareil est activé.

Connexion TWS entre deux enceintes

Allumez les deux enceintes en vous assurant qu'elles ne sont pas connectées à l'appareil ; maintenez pressé le bouton Lecture/Pause pendant 4 secondes sur les deux enceintes, un son se fera entendre et le voyant s'allumera.

Ouvrez les paramètres Bluetooth® de l'appareil et connectez l'enceinte.

Carregar a coluna de som

Utilizar o cabo USB - USB Tipo C fornecido; durante o carregamento, o LED da coluna de som acende a vermelho e apaga quando o carregamento estiver concluído.

Emparelhamento da coluna de som com o dispositivo

Ligue a coluna de som premindo o botão Power por cerca de 2 segundos, o LED acende.

Abra as definições Bluetooth® do dispositivo e procure **"PUNKY TUNE"**, depois selecione-o.

Após o primeiro emparelhamento, a coluna de som conecta-se automaticamente sempre que é ligada, se o Bluetooth® do dispositivo estiver ativo.

Ligação TWS entre duas colunas de som

Ligue ambas as colunas de som, certificando-se de que não estão conectadas ao dispositivo; prima e mantenha premido o botão Reproduzir/Pausa por 4 segundos em ambas as colunas de som; será ouvido um som e o LED acende-se. Abra as definições Bluetooth® do dispositivo e conecte a coluna de som.

Fonction	Action	Touche
Encendido/apagado	Appuyer 2 secondes	Mise sous tension
Cambio de modo	Appuyer une fois	Mise sous tension
Play/pausa	Appuyer une fois	Lecture/Pause
Responder/finalizar llamada	Appuyer une fois	Lecture/Pause
Rechazar una llamada	Appuyer 3 secondes	Lecture/Pause
Aumentar el volumen	Maintenir appuyé	+
Disminuir el volumen	Maintenir appuyé	-
Pista siguiente	Appuyer une fois	+
Pista anterior	Appuyer une fois	-

Função	Ação	Botão
Ligar / desligar	Premir 2 segundos	Power
Mudança de modo	Premir 1 vez	Power
Play / pausa	Premir 1 vez	Play/Pausa
Atender/desligar chamada	Premir 1 vez	Play/Pausa
Rejeitar uma chamada	Premir 3 segundos	Play/Pausa
Aumentar volume	Manter premido	+
Diminuir volume	Manter premido	-
Faixa seguinte	Premir 1 vez	+
Faixa anterior	Premir 1 vez	-

Зарядка динамика

Использовать кабель USB – USB Type-C, входящий в комплект. В процессе зарядки светодиодный индикатор будет гореть красным светом и отключится после завершения зарядки.

Подключение динамика к устройству

Включить динамик, удерживая нажатой кнопку "Power" примерно 2 секунды, загорится светодиодный индикатор. Открыть в настройках устройства функцию Bluetooth®, найти "PUNKY TUNE", а затем выбрать его. После первого подключения динамик будет подключаться автоматически при каждом включении, если на устройстве будет включена функция Bluetooth®.

Соединение TWS между двумя динамиками

Включить оба динамика, проверить, что они не подключены к устройству. На обоих динамиках удерживать нажатой кнопку "Play/Pausa" примерно 4 секунды, раздастся звук выполненного соединения, а светодиодный индикатор продолжит гореть. Открыть в настройках устройства функцию Bluetooth® и подсоединить динамик.

De speaker opladen

Gebruik de meegeleverde USB-USB-Type-C-kabel; tijdens het opladen brandt de led van de speaker rood en deze gaat uit wanneer het opladen is voltooid.

De speaker koppelen aan het apparaat

Zet de speaker aan door ongeveer twee seconden op de Power-knop te drukken; de led gaat dan branden. Open de Bluetooth®-instellingen van het apparaat en zoek naar "PUNKY TUNE"; selecteer deze vervolgens. Na de eerste koppeling zal de speaker, als Bluetooth® op het apparaat is ingeschakeld, elke keer automatisch verbinding maken als deze wordt aangezet.

TWS-yhteys kahden kaiuttimen välillä

Kytke molemmat kaiuttimet päälle varmistaen, että ne eivät ole kytkettyinä laitteeseen; paina Play/Pause-painiketta ja pidä sitä painettuna 4 sekunnin ajan molemmissa kaiuttimissa, kuuluu ääni, ja LED palaa edelleen. Avaa laitteen Bluetooth®-asetukset ja liitä kaiutin.

Функция	Действие	Кнопка
Включение/ отключение	Удерживать нажатой 2 секунды	Power
Изменение режима	Нажать один раз	Power
Воспроизведение/ пауза	Нажать один раз	Play/Pausa
Ответ на вызов/ завершение вызова	Нажать один раз	Play/Pausa
отклонение вызова	Удерживать нажатой 3 секунды	Play/Pausa
Увеличение громкости	Удерживать в нажатом состоянии	+
Уменьшение громкости	Удерживать в нажатом состоянии	-
следующая запись	Нажать один раз	+
предыдущая запись	Нажать один раз	-

Toiminto	Toimenpide	Painike
kytkentä päälle/pois	Paina 2 sekunnin ajan	Power
Tilan vaihto	Paina kerran	Power
Play/pause	Paina kerran	Play/Pause
Vastaa puheluun / lopeta puhelu	Paina kerran	Play/Pause
Hylkää puhelu	Paina 3 sekunnin ajan	Play/Pause
Lisää äänenvoimakkuutta	Pidä painettuna	+
Vähennä äänenvoimakkuutta	Pidä painettuna	-
Seuraava kappale	Paina kerran	+
Edellinen kappale	Paina kerran	-

Laddning av högtalaren

Använd den medföljande USB - USB typ-C-kabeln. Vid laddning lyser högtalarens LED-lampa rött, den släcks när laddningen är klar.

Parkoppla högtalaren till enheten

Slå på högtalaren genom att trycka på strömbrytaren i cirka 2 sekunder, LED-lampan tänds.

Öppna Bluetooth®-inställningarna på enheten och sök efter **"PUNKY TUNE"**, välj den sedan.

Efter den första parkopplingen kommer högtalaren automatiskt att ansluta varje gång den slås på, om Bluetooth® på enheten är påslagen.

TWS-anslutning mellan två högtalare

Slå på båda högtalarna och kontrollera att de inte är anslutna till enheten; håll knappen Spela/pausa intryckt i 4 sekunder på båda högtalarna, ett ljud hörs och LED-lampan tänds. Öppna enhetens Bluetooth®-inställningar och anslut högtalaren.

Kaiuttimen laddning

Käytä mukana toimitettua USB – USB Type-C -kaapelia; latauksen aikana kaiuttimen LED-valo palaa punaisena ja sammuu, kun lataus on valmis.

Kaiuttimen liittäminen laitteeseen

Kytke kaiutin päälle painamalla virtapainiketta noin 2 sekunnin ajan, LED syttyy.

Avaa laitteen Bluetooth®-asetukset ja etsi **"PUNKY TUNE"** ja valitse se. Ensimmäisen pariliitoksen jälkeen kaiutin muodostaa automaattisesti yhteyden joka kerta, kun se kytketään päälle, jos laitteen Bluetooth® on päällä.

TWS-verbinding tussen twee speakers

Zet beide speakers aan en zorg ervoor dat ze niet op het apparaat zijn aangesloten; houd de knop Play/Pauze op beide speakers vier seconden ingedrukt; u hoort een geluid en de led brandt.

Open de Bluetooth®-instellingen van het apparaat en verbind de speaker.

Funktion	Åtgärd	Knapp
Slå på/stäng av	Håll intryckt i 2 sekunder	Kraft
Ändring av läge	Tryck en gång på	Kraft
Spela/pausa	Tryck en gång på	Spela/pausa
Besvara/avsluta samtal	Tryck en gång på	Spela/pausa
Avvisa ett samtal	Håll intryckt i 3 sekunder	Spela/pausa
Höj volymen	Tryck in	+
Sänk volymen	Tryck in	-
Nästa spår	Tryck en gång på	+
föregående spår	Tryck en gång på	-

Funcie	Actie	Knop
Inschakelen/uitschakelen	Twee seconden indrukken	Power
Modus wijzigen	Eén keer indrukken	Power
Play / pauze	Eén keer indrukken	Play/Pauze
Oproep beantwoorden/beëindigen	Eén keer indrukken	Play/Pauze
Een oproep weigeren	Drie seconden indrukken	Play/Pauze
Volume verhogen	Houd ingedrukt	+
Volume verlagen	Houd ingedrukt	-
volgende nummer	Eén keer indrukken	+
vorige nummer	Eén keer indrukken	-

Hoparlörü şarj etme

Birlikte verilen USB - USB Type-C kablosunu kullanın; şarj ederken hoparlör LED'i kırmızı yanacak, şarj tamamlandığında kapanacaktır.

Hoparlörü cihazla eşleştirme

Güç düğmesine yaklaşık 2 saniye basarak hoparlörü açın, LED yanacaktır.
Cihazın Bluetooth® ayarlarını açın ve **"PUNKY TUNE"** u arayın ve seçin.
İlk eşleştirmeden sonra, cihazın Bluetooth®'u açıkta hoparlör her açıldığında otomatik olarak bağlanacaktır.

İki hoparlör arasında TWS bağlantısı

Cihaza bağlı olmadıklarından emin olarak her iki hoparlörü de açın; her iki hoparlörde Çal/Duraklat düğmesini 4 saniye basılı tutun, bir ses duyulacak ve LED yanacaktır.
Cihazın Bluetooth® ayarlarını açın ve hoparlörü bağlayın.

Ładowanie głoŝnika

Użyj dołączonego kabla USB - USB typu C; podczas ładowania dioda LED głoŝnika zaŝwieci się na czerwono, a po zakończeniu ładowania się wyłączy.

Parowanie głoŝnika z urządzeniem

Włącz głoŝnik, naciskając przycisk zasilania przez około 2 sekundy, dioda LED zaŝwieci się. Otwórz ustawienia Bluetooth® urządzenia i wyszukaj **„PUNKY TUNE”**, a następnie wybierz je. Po pierwszym sparowaniu głoŝnik automatycznie połączy się za każdym razem, gdy zostanie włączony, jeśli Bluetooth® urządzenia jest włączony.

Połączenie TWS między dwoma głoŝnikami

Włącz oba głoŝniki, upewniając się, że nie są połączone do urządzenia; naciśnij i przytrzymaj przycisk odtwarzania/pauzy przez 4 sekundy na obu głoŝnikach, usłyszysz dźwięk i zaŝwieci się dioda LED.
Otwórz ustawienia Bluetooth® urządzenia i podłącz głoŝnik.

Fonksiyon	İŝlem	Tuŝ
Açma / Kapatma	2 saniye basın	Güç
Mod deęiŝiklięi	1 defa basın	Güç
Çal / Duraklat	1 defa basın	Çal/Duraklat
Çaęıryı cevaplama / sonlandırma	1 defa basın	Çal/Duraklat
Bir çaęıryı reddetme	3 saniye basın	Çal/Duraklat
Ses seviyesini yükselt	Basılı tutun	+
Ses seviyesini azalt	Basılı tutun	-
Sonraki parça	1 defa basın	+
Önceki parça	1 defa basın	-

Funkcja	Czynnoŝć	Przycisk
Włączanie / wyłączenie	Naciŝnij i przytrzymaj przez 2 sekundy	Power
Zmiana trybu	Naciŝnij 1 raz	Power
Odtwarzanie / Pauza	Naciŝnij 1 raz	Odtwarzanie/Pauza
Odbieranie/kończenie połączeń	Naciŝnij 1 raz	Odtwarzanie/Pauza
Odrzucanie połączeń	Naciŝnij i przytrzymaj przez 3 sekundy	Odtwarzanie/Pauza
Podgłaŝnianie	Przytrzymaj wciŝnięty	+
Przyciszenie	Przytrzymaj wciŝnięty	-
Następny utwór	Naciŝnij 1 raz	+
Poprzedni utwór	Naciŝnij 1 raz	-

Φόρτιση του ηχείου

Χρησιμοποιήστε το παρεχόμενο καλώδιο USB - USB Type-C. Κατά τη φόρτιση, η λυχνία LED του ηχείου θα ανάψει με κόκκινο χρώμα και θα σβήσει όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση.

Σύνδεση του ηχείου με τη συσκευή

Ανοίξτε το ηχείο πατώντας το κουμπί λειτουργίας για περίπου 2 δευτερόλεπτα, η λυχνία LED θα ανάψει. Ανοίξτε τις ρυθμίσεις Bluetooth® της συσκευής και αναζητήστε το **"PUNKY TUNE"**, στη συνέχεια επιλέξτε το. Μετά την πρώτη ζεύξη, το ηχείο θα συνδέεται αυτόματα κάθε φορά που ενεργοποιείται, αν το Bluetooth® της συσκευής είναι ενεργοποιημένο.

Σύνδεση TWS μεταξύ δύο ηχείων

Ανοίξτε και τα δύο ηχεία βεβαιώνοντας ότι δεν είναι συνδεδεμένα με τη συσκευή. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί Play/Pause για 4 δευτερόλεπτα και στα δύο ηχεία, θα ακουστεί ένας ήχος και θα ανάψει η λυχνία LED. Ανοίξτε τις ρυθμίσεις Bluetooth® της συσκευής και συνδέστε το ηχείο.

Nabíjení reproduktoru

Použijte dodaný kabel USB – USB Type-C; při nabíjení se kontrolka reproduktoru rozsvítí červeně, po dokončení nabíjení se vypne.

Párování reproduktoru se zařízením

Zapněte reproduktor podržením tlačítka Napájení na přibližně 2 sekundy, rozsvítí se LED. Otevřete nastavení Bluetooth® zařízení a vyhledejte položku **„PUNKY TUNE“**, poté ji vyberte. Po prvním párování se reproduktor automaticky připojí při každém zapnutí, pokud je zapnuto připojení Bluetooth® zařízení.

Připojení dvou reproduktorů pomocí TWS

Zapněte oba reproduktory a ujistěte se, že nejsou připojeny k zařízení; podržte tlačítka Přehrávání/Pozastavení po dobu 4 sekund na obou reproduktorech, ozve se zvuk a rozsvítí se kontrolka LED. Otevřete nastavení Bluetooth® zařízení a připojte reproduktor.

Λειτουργία	Ενέργεια	Κουμπί
Ενεργοποίηση / απενεργοποίηση	Πατήστε για 2 δευτερόλεπτα	Ενεργοποίηση
Αλλαγή λειτουργίας	Πατήστε μία φορά	Ενεργοποίηση
Αναπαραγωγή / Παύση	Πατήστε μία φορά	Αναπαραγωγή/Παύση
Απάντηστε/επιβεβαιώστε κλήσης	Πατήστε μία φορά	Αναπαραγωγή/Παύση
Απόρριψη μιας κλήσης	Πατήστε για 3 δευτερόλεπτα	Αναπαραγωγή/Παύση
Αύξηση έντασης ήχου	Πατήστε παρατεταμένα	+
Μείωση έντασης ήχου	Πατήστε παρατεταμένα	-
Επόμενο τραγούδι	Πατήστε μία φορά	+
Προηγούμενο τραγούδι	Πατήστε μία φορά	-

Funkce	Akce	Tlačítko
Zapnutí/vypnutí	Podržení na 2 sekundy	Napájení
Změna režimu	Stisknutí jednou	Napájení
Přehrávání/pozastavení	Stisknutí jednou	Přehrávání/pozastavení
Přijetí/ukončení hovoru	Stisknutí jednou	Přehrávání/pozastavení
Odmítnutí hovoru	Podržení na 3 sekundy	Přehrávání/pozastavení
Zvýšení hlasitosti	Podržení	+
Snížení hlasitosti	Podržení	-
Následující skladba	Stisknutí jednou	+
Předchozí skladba	Stisknutí jednou	-

Nabíjanie reproduktora

Použite dodaný kábel USB - USB typu C; pri nabíjaní sa kontrolka reproduktora rozsvieti na červenou, po dokončení nabíjania sa vypne.

Párovanie reproduktora so zariadením

Zapnite reproduktor stlačením tlačidla napájania na približne 2 sekundy, rozsvieti sa LED kontrolka. Otvorte nastavenia Bluetooth® zariadenia a vyhľadajte položku **"PUNKY TUNE"**, potom ju vyberte. Po prvom spárovaní sa reproduktor automaticky pripojí pri každom zapnutí, ak je zapnuté Bluetooth® zariadenia.

Pripojenie TWS medzi dvoma reproduktormi

Zapnite oba reproduktory a uistite sa, že nie sú pripojené k zariadeniu; stlačte a podržte tlačidlo Play/Pause (Prehrávanie/Pauza) na 4 sekundy na oboch reproduktoroch, ozve sa zvuk a rozsvieti sa kontrolka LED. Otvorte nastavenia Bluetooth® zariadenia a pripojte reproduktor.

A hangszóró töltése

A mellékelt USB - USB Type-C kábelt használja; töltés közben a hangszóró LED-je pirosan világít, a töltés befejeztével kikapcsol.

A hangszóró és a készülék párosítása

A hangszórót a bekapcsoló gomb kb. 2 másodpercig történő megnyomásával kapcsolja be, a LED világítani fog. Nyissa meg a készülék Bluetooth® beállításait és keresse meg a **"PUNKY TUNE"**-t, majd válassza ki. Az első párosítás után a hangszóró minden bekapcsoláskor automatikusan csatlakozik, ha a készülék Bluetooth®-ja be van kapcsolva.

TWS kapcsolat két hangszóró között

Kapcsolja be mindkét hangszórót, ügyelve arra, hogy ne legyenek csatlakoztatva a készülékhez; nyomja meg és tartsa lenyomva a lejátszás/szünet gombot 4 másodpercig mindkét hangszórón, hang lesz hallható és a LED világítani fog. Nyissa meg a készülék Bluetooth® beállításait és csatlakoztassa a hangszórót.

Funkcia	Činnosť	Tlačidlo
Zapnutie / vypnutie	Podržať 2 sekundy	Napájanie
Zmena režimu	Stlačte jedenkrát	Napájanie
Hrať / Pauza	Stlačte jedenkrát	Hrať/Pauza
Prijatie / ukončenie hovoru	Stlačte jedenkrát	Hrať/Pauza
Odmietnutie hovoru	Podržať 3 sekundy	Hrať/Pauza
Zvýšenie hlasitosti	Podržte stlačené	+
Znížiť hlasitosť	Podržte stlačené	-
Nasledujúca skladba	Stlačte jedenkrát	+
Predchádzajúca skladba	Stlačte jedenkrát	-

Funkció	Művelet	Gomb
Bekapcsolás / kikapcsolás	Nyomja meg 2 másodpercig	Áram
Módváltás	Nyomja meg 1-szer	Áram
Lejátszás / szünet	Nyomja meg 1-szer	Lejátszás / Szünet
Hívás elutasítása	Nyomja meg 1-szer	Lejátszás / Szünet
Hívás elutasítása	Nyomja meg 3 másodpercig	Lejátszás / Szünet
Hangerő növelése	Tartsa benyomva	+
Hangerő csökkentése	Tartsa benyomva	-
Következő zeneszám	Nyomja meg 1-szer	+
Előző zeneszám	Nyomja meg 1-szer	-

شحن مكبر الصوت

من C النوع USB - USB استخدم كابل التنبيه LED المرفق؛ عند الشحن سيضيء مؤشر لمكبر الصوت باللون الأحمر، وسيطفئ عند اكتمال الشحن.

إقران مكبر الصوت بالجهاز

قم بتشغيل مكبر الصوت بالضغط على زر LED التشغيل لمدة ثابنتين تقريباً، سيضيء مؤشر التنبيه.

افتح إعدادات البلوتوث في الجهاز وابحث عن ، ثم حدده على الجهاز. "PUNKY TUNE"
بعد إتمام عملية الاقتران لأول مرة، سيتم إقران مكبر الصوت تلقائياً في كل مرة يتم تشغيله بعد ذلك، إذا كان البلوتوث في الجهاز قيد التشغيل.

التوصيل بين مكبري صوت

قم بتشغيل مكبري الصوت مع التأكد من عدم توصيلهما بالجهاز؛
توصيلهما بالجهاز؛
Play/Pausa اضغط مع الاستمرار على زر التشغيل/الإيقاف المؤقت لمدة 4 ثوانٍ على كلا (مكبري الصوت، وسيُسمع صوت وسيضيء.
افتح إعدادات البلوتوث في الجهاز. LED. مؤشر
وقم بتوصيل مكبر الصوت.

A hangszóró töltése

A mellékelt USB - USB Type-C kábelt használja; töltés közben a hangszóró LED-je pirosan világít, a töltés befejeztével kikapcsol.

A hangszóró és a készülék párosítása

A hangszórót a bekapcsoló gomb kb. 2 másodpercig történő megnyomásával kapcsolja be, a LED világítani fog. Nyissa meg a készülék Bluetooth® beállításait és keresse meg a "PUNKY TUNE"-t, majd válassza ki. Az első párosítás után a hangszóró minden bekapcsoláskor automatikusan csatlakozik, ha a készülék Bluetooth®-ja be van kapcsolva.

TWS kapcsolat két hangszóró között

Kapcsolja be mindkét hangszórót, ügyelve arra, hogy ne legyenek csatlakoztatva a készülékekhez; nyomja meg és tartsa lenyomva a lejátszás/szünet gombot 4 másodpercig mindkét hangszórón, hang lesz hallható és a LED világítani fog. Nyissa meg a készülék Bluetooth® beállításait és csatlakoztassa a hangszórót.

الإجراء	الزر	الوظيفة التشغيلية
اضغط لمدة ثابنتين	تشغيل	التشغيل/الإطفاء
اضغط لمرة واحدة	تشغيل	تغيير وضع التشغيل
اضغط لمرة واحدة	التشغيل/الإيقاف المؤقت	التشغيل / الإيقاف المؤقت
اضغط لمرة واحدة	التشغيل/الإيقاف المؤقت	الرد على مكالمات هاتفية / إنهاء مكالمات هاتفية
اضغط لمدة 3 ثوانٍ	التشغيل/الإيقاف المؤقت	رفض استقبال مكالمات هاتفية
اضغط مع الاستمرار	-	خفض مستوى الصوت
اضغط لمرة واحدة	+	المقطع الموسيقي التالي
اضغط لمرة واحدة	-	المقطع الموسيقي السابق

Funkcija	Darbība	Poga
ieslēgšana / izslēgšana	Nospiediet uz 2 sekundēm	ieslēgšana/izslēgšana
Režīma maiņa	Nospiediet vienu reizi	ieslēgšana/izslēgšana
Atskaņošana/pauze	Nospiediet vienu reizi	Atskaņošana/pauze
Atbildēt/beigt zvanu	Nospiediet vienu reizi	Atskaņošana/pauze
Zvana noraidīšana	Nospiediet uz 3 sekundēm	Atskaņošana/pauze
Skaļuma palielināšana	Nospiediet un turiet nospiegtu	+
Skaļuma samazināšana	Nospiediet un turiet nospiegtu	-
Nākamais ieraksts	Nospiediet vienu reizi	+
Iepriekšējais ieraksts	Nospiediet vienu reizi	-

Garsiakalbio įkrovimas

Naudokite pateiktą USB – USB Type-C laidą; įkrovimo metu garsiakalbio šviesos diodas švies raudonai ir išsijungs, kai įkrovimas bus baigtas.

Garsiakalbio susiejimas su įrenginiu

Įjunkite garsiakalbį paspausdami maitinimo mygtuką maždaug 2 sekundes, užsidegs šviesos diodas. Atidarykite įrenginio „Bluetooth®“ nustatymus, ieškokite „**PUNKY TUNE**“ ir pasirinkite jį. Po pirmojo susiejimo garsiakalbis automatiškai prisijungs kiekvieną kartą, kai bus įjungtas, jei įrenginio „Bluetooth®“ yra įjungtas.

TWS ryšys tarp dviejų garsiakalbių

Įjunkite abu garsiakalbius ir įsitikinkite, kad jie nėra prijungti prie įrenginio; paspauskite ir 4 sekundes palaikykite paleidimo/pauzės mygtuką abiejuose garsiakalbiuose, išgirsite garsą ir šviesos diodas liks šviesi. Atidarykite įrenginio „Bluetooth®“ nustatymus ir prijunkite garsiakalbį.

Зареждане на високоговорителя

Используйте доставления кабел USB – USB Type-C; при зареждане светодиода на високоговорителя ще светне в червено, а след приключване на зареждането ще загасне.

Свързване на високоговорителя с устройството

Включете високоговорителя, като натиснете бутона за захранване за около 2 секунди, светодиода ще светне. Отворете настройките за Bluetooth® на устройството и потърсете „**PUNKY TUNE**“, след което го изберете.

След първото свързване високоговорителят ще се свързва автоматично при всяко включване, ако Bluetooth® на устройството е включен.

Свързване на два високоговорителя с TWS

Включете и двата високоговорителя, като се уверите, че не са свързани към устройството; натиснете и задръжте бутона Play/Pause за 4 секунди и на двата високоговорителя, ще се чуе звук и светодиода ще светне. Отворете настройките за Bluetooth® на устройството и свържете високоговорителя.

Funkcija	Veiksmas	Mygtukas
Įjungimas / išjungimas	Spauskite dvi sekundes	Įjungimas
Režimo keitimas	Vieną kartą paspausti	Įjungimas
Grojimas / pauzė	Vieną kartą paspausti	Grojimas / Pauzė
Atsiliepimas / skambučio užbaigimas	Vieną kartą paspausti	Grojimas / Pauzė
Atmesti visus	Spauskite 3 sekundes	Grojimas / Pauzė
Pagarsinti	Nuspauskite ir laikykite	+
Patylinti	Nuspauskite ir laikykite	-
kitas takelis	Vieną kartą paspausti	+
ankstesnis takelis	Vieną kartą paspausti	-

Функция	Действие	Клавиш
включване/ изключване	натиснете за 2 секунди	Захранване
Промяна на режима	Натиснете веднъж	Захранване
Пускане/пауза	Натиснете веднъж	Пускане/Пауза
отговор/прекратяване на повикване	Натиснете веднъж	Пускане/Пауза
отхвърляне на повикване	натиснете за 3 секунди	Пускане/Пауза
Увеличаване на силата на звука	Натиснете и задръжте	+
Намаляван на силата на звука	Натиснете и задръжте	-
следваща песен	Натиснете веднъж	+
предишна песен	Натиснете веднъж	-

Polnjenje zvočnika

Uporabite priloženi USB kabel Tip-C; med polnjenjem bo LED indikator zvočnika svetil rdeče, po končanem polnjenju pa se bo ugasnil.

Povezovanje zvočnika z napravo

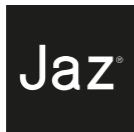
Vključite zvočnik tako, da za približno 2 sekundi pritisnete gumb za vklop, pri čemer se prižge LED indikator. Odprite Bluetooth® nastavitve naprave in poiščite **"PUNKY TUNE"** ter ga izberite.

Po prvem povezovanju se bo zvočnik samodejno povezal ob vsakem vklopu, v kolikor je v napravi vklopljena funkcija Bluetooth®.

TWS povezava med dvema zvočnikoma

Vključite oba zvočnika in se prepričajte, da nista povezana z napravo; na obeh zvočnikih pritisnite za 4 sekunde gumb Play/Pause, zaslišal se bo zvok in zasvetil bo LED indikator. Odprite Bluetooth® nastavitve naprave in povežite zvočnik.

Funkcija	Dejanje	Tipka
vklop/ izklop	pritisnite za 2 sekunde	Napajanje
Sprememba načina	Pritisnite enkrat	Napajanje
Predvajanje / premor	Pritisnite enkrat	Predvajanje / Premor
Sprejmi/končaj klic	Pritisnite enkrat	Predvajanje / Premor
Zavrni klic	pritisnite za 3 sekunde	Predvajanje / Premor
Povečanje glasnosti	Držite pritisnjeno	+
Zmanjšanje glasnosti	Držite pritisnjeno	-
Naslednja skladba	Pritisnite enkrat	+
Prejšnja skladba	Pritisnite enkrat	-



SBS spa - Via Circonvallazione s/n
28010 Miasino (NO) - Italy
customer care@sbsmobile.com

The images are for
illustration purposes only.

TEJZSPEAKMTVK



Made in China 

©2024 SBS SpA
©2024 Viacom International Inc

Printed in China REVO_07-24